



## Flashcard

### June 21, 2012 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
presentada por	unveiled by
misión espacial de China	China's space mission
después de una ausencia de 60 años	after a 60-year absence
Habrà mucho que discutir y debatir	There will be a lot to discuss and debate
Hoy nos centraremos en	Today we will focus on
vamos a aprender un refrán más	we will learn one more proverb
Magia y Mito	Magic and Myth
No perdamos un minuto más	Let's not waste another minute
Que se abra el telón	Let the curtain open

### El resultado de las elecciones presidenciales de Egipto se pospone

Spanish	English Translation
se pospone	delayed
se ha pospuesto	has been delayed
Se había programado que los resultados fueran anunciados	The results had been scheduled to be announced

Comisión Suprema de Elecciones	Supreme Elections Commission
necesita más tiempo para	it needs more time to
examinar las quejas presentadas por	look into complaints presented by
dicen que ganaron	say they won
denuncias electorales	election complaints
no ha sido fijada	has not been set
gobernante militar	military ruler
mariscal	Field Marshal
que fue conducido por	which was led by
la Hermandad	the Brotherhood
emitió una declaración constitucional	issued a constitutional declaration
que hace a los generales legisladores de la nación	that makes the generals the nation's legislators
les da el control del presupuesto	gives them control of the budget
también se encargarán de supervisar	will also oversee
el proceso de redacción de	the process of writing
permanece en estado crítico	remains in critical condition
tuvo una serie de derrames cerebrales	he had a few strokes
actualmente se encuentra conectado a	he's currently on
una máquina de respiración asistida	a life-support machine
hay una fuerte polarización entre	there is sharp polarization between
serán difíciles para	will be difficult for
Me temo que	I fear that
se pueda volver violenta	may become violent
manifestantes	protesters
el inicio de la guerra civil de Argelia	the start of Algeria's civil war
iba ganando	was winning

## Microsoft presenta la nueva tableta "Surface"

Spanish	English Translation
presenta	unveils
conferencia de prensa	press event
se ejecutará con	will run on
diseñado para dispositivos con pantalla táctil	designed for touch-screen devices
director general	CEO
quien mostró un prototipo	who demonstrated a prototype
nueva familia de dispositivos	new family of devices
en desarrollo	in development
tendrá muchas de las prestaciones de una tableta estándar	will have many of the standard tablet specifications
pantalla táctil de alta definición	high-definition touchscreen
pulgadas	inches
cámara delantera y una trasera	front and rear facing cameras
también tendrá nuevas innovaciones	will also have new innovations
cubierta de la tableta	tablet's cover
puede ser abierta	can be open
para convertirse en un teclado	to become a full keyboard
estarán disponibles primero con	will first be available on
será similar al	will be similar to
que se vende entre	which sells for
ventas de tabletas han explotado	tablets sales have exploded
se espera que se tripliquen a cerca de	are expected to triple to nearly

superando a la de los ordenadores tradicionales	surpassing traditional PCs
La guerra contra	The war on
ha comenzado	has begun
Una fuerte alternativa al	A strong alternative to
muy esperada	long overdue
ingresos	revenue
han superado a	has surpassed
trimestres	quarters
valor de mercado de las acciones	stock market value
vale más del doble que	is worth more than twice as much as
es emocionante tener	it's exciting to have
estará dominado por	will be dominated by
Así lo crees	Do you think so
Algunos analistas dicen	Some analysts say
serán vendidas por	will be sold by
Vas a comprar	Will you buy
Me gustaría comprarla	I would like to buy it
Una nueva prestación es realmente buena	A new feature is really great
teclado de tamaño completo	full-size keyboard
porque viene en diferentes colores	because it comes in different colors

### **Histórica misión espacial de China**

<b>Spanish</b>	<b>English Translation</b>
misión espacial	space mission

lanzó su cuarto cohete tripulado	launched the 4th manned rocket
a bordo	on board
primera tripulación espacial	first space crew
en acoplarse con éxito al laboratorio espacial	to successfully dock with the space laboratory
que está actualmente en órbita	that is currently in orbit
está considerada como un paso importante hacia	is considered an important step toward
la meta que China tiene de construir	China's goal of building
espera unirse a	is hoping to join
que ponen en órbita estaciones espaciales	to send space stations into orbit
de forma independiente	independently
en lanzar una nave espacial tripulada	to launch a manned spacecraft
sea completada entre	to be completed between
Este es el momento previsto para	This is the planned time for
el retiro de la Estación Espacial Internacional	the retirement of the International Space Station
dejaría a China con	it would leave China with
órbita terrestre	Earth's orbit
es operada por	is operated by
Es del tamaño de un campo de fútbol	It is the size of a football field
pesa más de	weights more than
Ha tenido una plantilla rotativa de hasta	It has been staffed with rotating crews of up to
es una fuente de enorme orgullo nacional	is a source of enormous national pride
ha hecho un rápido progreso	has made rapid progress
en el desarrollo de su programa	in developing its space program

espacial	
completó su primer paseo espacial	completed its first spacewalk
lanzó dos orbitadores lunares	launched two lunar orbiters
una mujer astronauta fue enviada	a female astronaut was sent
esto aumenta la publicidad	this is a publicity boost
Me refería a	I was referring to
que valora a los chicos por encima de las chicas	valuing boys over girls
Ya veo lo que quieres decir	I see what you mean
tiene una gran importancia social	has a great social significance

### **Coca-Cola regresa a Birmania después de 60 años**

<b>Spanish</b>	<b>English Translation</b>
regresa a Birmania	returns to Burma
reanudará sus actividades	will resume business
después de una ausencia de sesenta (60) años	after a 60-year absence
fueron suspendidas posteriormente	they were subsequently suspended
suspendió las sanciones sobre la inversión	suspended investment sanctions
se ha ido reformando democráticamente	has moved towards democratic reforms
está intensificando	is enhancing
lazos económicos, militares y políticos	economic, military and political ties
después de años de aislamiento	after years of isolation

describió sus inversiones	described its investments
serán enviados a países vecinos	would be shipped into neighboring countries
mientras se establecen lazos con negocios locales	while local business ties are established
es operar como un negocio local	is to operate as a local business
la venta, distribución y fabricación	with selling, distributing and manufacturing
comunicado	release
es generalmente una de las primeras en	is usually one of the first to
incorporarse o reincorporarse a los mercados	enter or re-enter markets
que fueron expulsadas de	that were expelled from
Después de que las relaciones diplomáticas fueran restablecidas	After diplomatic relations were reestablished
repartió veinte mil (20.000) cajas	delivered 20,000 cases
han pasado décadas de pobreza	are just coming out of decades of poverty
es el momento de darles de comer	is the time to feed them
con agua azucarada	with sugar water
Hurra	Hooray
No puedo esperar a	I can't wait until
sean obesos	are obese
es una bebida agradable	is a pleasant drink
tomada en pequeñas cantidades	taken in small portion

está en todas partes	is everywhere
Estoy seguro de que	I'm sure that
se puede comprar una lata de Coca-Cola	you can buy a can of Coke
famoso anuncio de televisión	famous TV commercial
no tiene negocios	does not do business
salió de Cuba después de	left Cuba after
comenzó a confiscar bienes privados	began seizing private assets

### Grammar - Imperative Mode - Part IV (El Imperativo Negativo)

Spanish	English Translation
San Fermín	Running of the Bulls
<b>Vamos a</b>	Let's go to
<b>no vayas</b> en otras fechas	don't go any other time
es el mejor momento del año	it's the best time of the year
en sentido figurado	figuratively
aunque ya me gustaría, ya	although I'd like to go
<b>imaginémoslo</b>	Let's imagine it
<b>Cuéntanos</b> algo de	Tell us something about
no omitas ningún detalle	don't leave out any details
se celebran desde la Edad Media	are celebrated since the Middle Ages
conmemoran la festividad del	mark the festivities of
Santo Patrón de Navarra	Patron Saint of Navarra
sólo de toros y diversión	just with bulls and fun



como si fuera sólo una fiesta religiosa	as if it just were a religious holiday
explicó acerca de esta maravillosa fiesta	told about this wonderful festivity
se ha considerado	it has been considered
actos religiosos	religious ceremonies
recuerda sobretodo los encierros	pretty much remember the running of the bulls through the streets
Va <b>no me pongas</b> esa cara	Don't make that face
esto es lo que le ha dado la fama	this is what has made it famous for
que quería mencionar	I wanted to mention
de lunes a martes	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
<b>Anda</b>	Come on
Tampoco <b>no te creas</b> que	Don't you think
sólo era fe y diversión	this was just faith and fun
negocios	business
se hacían importantes ferias comerciales	important trade fairs were held
Eso es lo que me gusta de	That's what I like about
<b>Trabaja</b>	Work
<b>diviértete</b>	have fun
<b>no te olvides</b> de rezar al	don't forget to pray to
para dar las gracias de todo lo anterior	to be thankful for all of the above
Has dado en el clavo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
Los veo por la televisión	I watch them on TV
cuidado	be careful

<b>no corras</b> delante de los toros	don't run in front of the bulls
si te has pasado toda la noche de diversión	if you spent the whole night partying
sin dormir	sleepless
No es eso lo que hace todo el mundo	Isn't that what everyone does
son muy temprano	happen early in the morning
duran pocos minutos	last for a few minutes
Los muchachos vestidos con traje blanco	The guys dressed in white
la faja, el pañuelo y la boina roja	with a red wide belt, neckerchief, and beret
están muy, muy despiertos	are wide awake
<b>Créeme</b>	Trust me
duran más de	last for more than
Empiezan con	They begin with
cuando toda la gente se reúne en	when everybody gathers
cantando una canción de despedida	singing a farewell song
no me acuerdo como es	I don't remember how it goes
<b>Cántanosla, va</b>	Sing it to us, please
Ya veo con la cara que has puesto	I can see by the face you made
que no te la sabes	you don't know it either
No me la sé muy bien	I don't know it very well
<b>no te rías</b>	don't make fun of me
Dice algo así como	It goes like this

## Expressions - Que me quiten lo bailao

Spanish	English Translation
Que me quiten	Let them take away from me
lo bailao	What I have already danced
esta cara que traes	what's that face for
Estoy muerto	I'm dead
No puedo con mi alma	I'm tired out
viva la Pepa	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
me he tenido que levantar pronto	I had to get up early
estoy agotado	I'm exhausted
me voy a quedar frito	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information.
de un momento a otro	at any point
Disfrutaste	You enjoyed it
Que si disfruté	If I enjoyed it
Me divertí muchísimo	I had a blast
De hecho, bailar, bailé	In fact, I did dance
en sentido figurado	figuratively
Tú nunca usas los participios de esta manera	You don't say the past participle like that
Me imagino a un granadino	I can picture a person from Granada
las pronuncian como	are pronounced as
Como tú muy bien has dicho	As you well said
tal como son los participios	the way past participles should be
gramaticalmente hablando	grammatically speaking

Lo que parece raro es	What's odd to me is
que la expresión la digáis	you guys say the expression
tal como la dicen en el sur	just like they say it in the South
Incluso hay una canción	There's even a song
video clip	music video
muestra imágenes de un pueblo precioso	shows images of a beautiful town
iglesia	church
la diversión allí es asegurada	fun is guaranteed there
ahora que lo dices	now that you mentioned it
muestra el carnaval de este precioso pueblo	shows this beautiful town's carnival
bañado por	surrounded by
la cantante canta la canción	the singer sings the song
tenemos que aprender esta expresión	we have to learn this expression
Con acento del sur	With a Southern accent
tampoco estaría mal	it wouldn't be a bad idea
aprender más sobre esta filosofía de vida	to learn more about this way of life
disfrutar de la vida	enjoy life
sin pensar en el mañana	without thinking about tomorrow
que puedan aparecer	that may arise
después de algo que ya ha sucedido	after something has happened
no pueden anular el placer	can not override the pleasure
de lo ya hecho	of what has been done
cuando ya has vivido un momento gratificante	when you have already lived a gratifying moment

no importa lo que suceda	it does not matter what happens
porque ya nadie te lo puede arrebatar	because no one can take it away from you
se puede encontrar como	can be found as
puede usarse con	it can be used with
es desconocido	is unknown
muchos relacionan esta expresión a	many relate this expression to
disfruta del día	enjoy the day
aprovecha el momento	seize the day

### **Explorando Latinoamérica - Desiertos de Magia y Mito**

<b>Spanish</b>	<b>English Translation</b>
Desiertos	Deserts
Magia y Mito	Magic and Myth
larga travesía	long journey
experimentado viajero	experienced traveler
inventario	inventory
una, sobre todas	one above all
buen par de zapatos	good pair of shoes
Pura y cristalina	pure and crystalline
Todo ser viviente	every living being
comodidades	comforts
lo frágiles que somos	how fragile we are
una gran preocupación diaria	a big daily concern

fuentes públicas	public fountains
botellas de agua a la venta	bottles of water for sale
por tuberías	through pipes
Si se detienen a pensarlo	if you stop to think about it
verdaderamente una maravilla	truly a wonder
escasez de agua potable	shortage of drinking water
conseguir y conservar	get and preserve
deshidratación	dehydration
pobreza	poverty
el culpable es el ambiente	the environment is to blame
agua es muy difícil de conseguir naturalmente	water is very hard to come by naturally
en ningún lugar es más cierto esto	nowhere is this more true
Sequedad extrema	extreme dryness
llanuras de sal	salt flats/plains
parecen no tener fin	seem endless
elevan sus picos al cielo	raise their peaks to the sky
calores sofocantes	stifling heat
fríos implacables	relentless/ruthless cold
retos a la vida	life challenges
desde que existe la memoria	since the existence of memory
expertos en sobrevivir	expert survivors
no son presumidos	they are not presumptuous
advertir a los viajeros	warn travelers
traicioneras arenas	treacherous sands
taverna de pescadores	fishermen's tavern
médano blanco	White dune

arena especialmente blanca	especially white sand
se pasea con los vientos	walks with the wind
nunca se encuentra en el mismo lugar	is never found in the same place
el médano está encantado	the dune is haunted
Se le presenta a los viajeros que se desorientan	it presents itself to travelers who get disoriented
se interpone en su camino	gets in their way
hundirse en la arena	sink in the sand
no es el único truco que juega el médano	not the only trick the dune plays
tomar un atajo	take a shortcut
antes que la competencia	before their competition
Pronto perdieron el camino	they soon lost their way
sin saber a dónde	not knowing where
Estaban a punto de desvanecer	they were about to faint
sed y calor	thirst and heat
un río brillante del más intenso color azul	a river of the most intense bright blue color
Nunca habían probado agua tan refrescante como esa	they had never tasted water as refreshing as that
cantimploras	canteens
se acostaron a descansar	laid down to rest
emprender el camino nuevamente	get on the road again
se dieron con la sorpresa	they were surprised
no había ningún río	there was no river
se extendía en todas las direcciones	extended in every direction
pescadores	fishermen
conocían bien el desierto	knew the desert well

un valle muy plano y desolado	a very flat and desolate valley
según un mito local	according to a local myth
un triángulo amoroso	a love triangle
volcanes masculinos	male volcanoes
la distancia marcó la diferencia	the distance made the difference
rechazado	rejected
se puso celoso	became jealous
desatar su furia sobre su rival	unleash his fury upon his rival
aplanó la cimas de las montañas vecinas	flattened the tops of the neighboring mountains
separó a los tres amantes en conflicto	separated the lovers in conflict
un gran valle vacío entre ellos	a big empty valley between them
la sombra de Kimal	Kimal's shadow
se estira a lo largo del valle	stretches along the valley
la falda de su amado	the foot of her beloved
respeto y admiración	respect and admiration
que tengan buen viaje	have a good trip

### Quiz - Part I

Spanish	English Translation
debo comprar	I should buy
más baratos	cheaper
lavadora	washing machine
Está estropeada	It's broken
lleguen todos los invitados	all the guests arrive



historias raras	weird stories
Debo ponerme	Should I put on
bufanda	scarf
está ocupado este asiento	is this seat taken
Aún podemos ganar	We can still win
Echadnos una mano	Give us a hand
esto pesa	this is heavy
para estar haciendo tanto ruido	to be making noise
Qué marrano eres	Don't be dirty
basura	trash

### Quiz - Part II

Spanish	English Translation
No sé qué ponerme	I don't know what to wear
barbacoa	barbecue
Algún consejo	Any advice
lo único que te puedo decir	the only thing I can say
algo de color oscuro	something dark
tengo que madrugar	I have to wake up early
tengo que despertarme temprano	I have to wake up early

### Quiz - Part III

<b>Spanish</b>	<b>English Translation</b>
mentiras	lies
Se te ve	I can see
que estás mintiendo	you are lying
Estoy diciendo la verdad	I'm telling the truth
ya te hemos cogido mintiendo	we've caught you lying
estáis equivocados	you're wrong